

## Conférence annuelle sur l'activité scientifique du Centre d'Etudes Francoprovençales « René Willien »

SAINT-NICOLAS, Fossaz Dessous, Salle polyvalente Meison de Sandre

**Samedi 30 novembre 2019**

### **Le rôle des « dictionnaires de patois » dans l'apprentissage de la langue**

- 13h30 Accueil
- 14h00 Allocutions de bienvenue  
Davide SAPINET, *Syndic de la commune de Saint-Nicolas*  
Bruno DOMAINE, *Président du Centre d'Etudes Francoprovençales « René Willien »*  
Laurent VIÉRIN, *Assesseur au Tourisme, aux Sports, au Commerce, à l'Agriculture et aux Biens culturels*
- 14h30 Christiane DUNOYER, *Directrice du Centre d'Etudes Francoprovençales « René Willien »*  
Introduction aux travaux
- 14h45 Matteo RIVOIRA, *Università degli Studi di Torino*  
Un dictionnaire de dictionnaires : le cas du *Trezor* de la *lèinga*
- 15h15 Raphaël MAÎTRE, *Université de Neuchâtel*  
*Dichyoniro* du *patué dë Banyë*, un outil pour l'apprentissage du patois
- 15h45 Claudine FRÉCHET et Jean-Pierre GERFAUD, *Institut Pierre Gardette, Université Catholique de Lyon*  
L'utilisation des dictionnaires dans la transmission du francoprovençal sur l'espace français
- 16h15 Débat
- 16h45 Daniel FUSINAZ, *Guichet linguistique*  
Les dictionnaires dans l'ère numérique : l'expérience du glossaire  
réalisé par l'Assessorat du Tourisme, des Sports, du Commerce,  
de l'Agriculture et des Biens Culturels
- 17h00 Pause café
- 17h30 Présentation du Supplément au Dictionnaire de Patois Valdôtain de Raymond Vautherin  
Fabio ARMAND, *Institut Pierre Gardette, Université Catholique de Lyon*  
Andrea ROLANDO, *Centre d'Etudes Francoprovençales « René Willien »*  
Alessandro CELI, *Comité des Traditions Valdôtaines*  
Albino IMPÉRIAL, Adriana MEYNET, Livio MUNIER, Carlo A. ROSSI, *A.V.A.S.*  
*Association Valdôtaine des Archives Sonores*
- 18h30 Verre de l'amitié